

**BIBLIOGRAFIE PENTRU EXAMENUL DE LICENȚĂ
LIMBA ȘI LITERATURA NORVEGIANĂ
2024**

1. Andersen, Per Thomas, *Norsk litteraturhistorie*, Universitetsforlaget, Oslo, 2012.
2. Fossum, Kristin; Ugland, Ellen, *Å lykkes med norsk språk*, Oslo, Cappelen Damm, 2005.
3. Husby, Olaf, *Norske ord. Ordlagingslære med arbeidsoppgaver*, Friundervisningens Forlag, Oslo, 1990.
4. Havnevik, Ivar, *Den store lyrikkboken*, De norske bokklubbene, 1998.
5. Leitre, Arild; Lundebj, Einar; Torvik, Ingvald, *Språket vårt før og nå*, Oslo, 1990.
6. Lie, Svein, *Norsk Syntaks*, Oslo, Novus, 1990.
7. Mac Donald, Kirsti, *Norsk grammatikk -norsk som andrespråk*. Teoribok og Arbeidsbok, Oslo, Cappelen Damm, 2009.

OPERE LITERARE:

Askeladden som kappåt med trollet

Bjørnson, Bjørnstjerne, *Faderen*

Christensen, Lars Saabye, *Den misunnelige frisøren*

Christensen, Lars Saabye, *Herman*

Hamsun, Knut, *Sult*

Hamsun, Knut, *Pan*

Ibsen, Henrik, *Gengangere*

Ibsen, Henrik, *Et dukkehjem*

Ibsen, Henrik, *Vildanden*

Jacobsen, Rolf, *Landskap med gravemaskiner*

Loe, Erlend, *Tatt av kvinnen*

Obstfelder, Sigbjørn, *Jeg ser*

Skram, Amalie, *Forrådt*

Solstad, Dag, *Forsøk på å beskrive det ugjennomtrengelige*

Undset, Sigrid, *Jenny*

Vesaas, Tarjei, *Is-slottet*

Vold, Jan Erik, *Tale for loffen*

Puteți folosi orice ediție.

DIRECTOR DE DEPARTAMENT,
Conf.univ.dr. Roxana-Ema DREVE



TEMATICA EXAMENULUI DE LICENȚĂ
LIMBA ȘI LITERATURA NORVEGIANĂ
SESIUNEA: IULIE 2024

A. LIMBĂ

1. PĂRȚILE DE VORBIRE ALE LIMBII NORVEGIENE.
2. DERIVAREA ȘI COMPUNEREA CUVINTELOR ÎN LIMBA NORVEGIANĂ.
3. TOPICA FRAZEI SPECIFICĂ LIMBII NORVEGIENE.
4. ISTORIA LIMBII NORVEGIENE.

B. LITERATURĂ

1. CURENTELE LITERARE NORVEGIENE ȘI REPREZENTANȚII ACESTORA.
2. INTERPRETARE DE TEXTE LITERARE.

DIRECTOR DE DEPARTAMENT,
Conf.univ.dr. Roxana-Ema DREVE



MODELE DE SUBIECTE PENTRU LICENȚĂ

Specializarea limba și literatura norvegiană

SESIUNEA IULIE 2024

MODEL 1

1. SPRÅK

Kirkens Nødhjelp om våpeneksport til Emiratene: – Svært alvorlig

– Det er svært alvorlig at Utenriksdepartementet hadde en mistanke at norske våpen og ammunisjon ble brukt i Jemen, uten å sette en stopper for denne eksporten. Det har kommet varsler om **brudd** på humanitærretten i Jemen siden juli 2015, likevel har våpeneksporten fra Norge **fortsatt**, sier generalsekretær Dagfinn Høybråten i Kirkens Nødhjelp.

Søndag skrev Aftenposten at Utenriksdepartementet (UD) tillot omfattende norsk våpeneksport til De forente arabiske emirater. Det skjedde til for at det forelå FN-rapporter som **konkluderte** at Emiratene deltok i en intervensjon i Jemen som begikk klare på folkeretten.

Aftenposten har fått til et vedlegg til Riksrevisjonens rapport om norsk våpeneksport, som UD har gradert. Både Riksrevisjonen og Kontrollkomiteen på Stortinget har **bedt** om at det offentliggjøres.

–Utad har UD sagt at norske våpen ikke er brukt i den brutale borgerkrigen i Jemen. Interne UD-notater avslører at UD hadde klar mistanke om at norsk våpen og ammunisjon ble brukt i Jemen, skriver avisen.

Krigen i Jemen beskrives av FN den verste humanitære krisen i vår tid. Tre millioner **mennesker** er drevet på flukt og over 112.000 er drept.

I sin rapport, som ble offentliggjort 2. februar, konkluderte Riksrevisjonen med at det er en betydelig risiko at norsk krigsmateriell havner i Jemen, og ga kritikk til Utenriksdepartementet og andre etater for manglende vurderinger og oppfølging av mottagerland for våpeneksport.

[...]

– SV kommer til å ta denne saken igjen når den kommer til behandling. Vi krever en ekstern gjennomgang av eksporten til landene som har deltatt i Jemen-krigen, og en helhetlig gjennomgang av eksportkontrollregimet, sier SV-leder Audun Lysbakken, som lenge har vært kritisk til våpeneksporten.

Han legger at SV er kritiske til at gradert informasjon lekkes, men mener begrunnelsen for hemmelighold er svært tynn.

[...]

Fra en NTB-artikkel i VG, 3. mai 2021

1. Sett inn et ord som passer i de tomme feltene. (0,1x10= 1 poeng)

2. Besvar disse spørsmålene. (0,5 poeng)

a. Forklar hva som menes med *Stortinget* og *SV*.

b. Hvorfor brukes det bindestrek i sammensetningen *UD-notater*, men ikke i sammensetningen *eksportkontroll*?

3. Sett ordene til venstre inn i setningene på riktig plass. Bruk preteritum eller perfektum av verbene. (0,5 poeng)

opposisjonen - be - om I går en uttalelse fra regjeringen.

kritisere - Stortinget I det siste regjeringen for mangefull informasjon.

være - Norge - medlem av Nato siden 1949.

klart - bli - det I 2015 at det foregikk brudd på folkeretten i Jemen.

4. Analyser denne setningen syntaktisk og identifiser frasetypene. (0,5 poeng)

Interne UD-notater avslører at UD hadde en klar mistanke om at norsk våpen og ammunisjon ble brukt i Jemen.

5. Se på denne setningen og besvar spørsmålene: (1,5 poeng)

Vi krever en ekstern gjennomgang av eksporten til landene som har deltatt i Jemen-krigen.

a. Hvilket verb er substantivet *gjennomgang* avledet av? (0,25 poeng)

b. Er leddsetningen (relativsetningen) i setningen ovenfor nødvendig/restriktiv eller ikke-nødvendig/ikke-restriktiv? (0,25 poeng)

c. Ordet *land* har ikke kasusbøying i moderne norsk (i hvert fall ikke i bokmål). Men i norrønt ble ordet bøyd på måten vist nedenfor. Hvor mange kasus skilles det mellom i dette bøyingsparadigmet og hva ville du kalle dem? (0,5 poeng)

	entall		flertall	
	ubestemt	bestemt	ubestemt	bestemt
nominativ	land	<u>landit</u>	<u>lōnd</u>	<u>lōndin</u>
akkusativ	land	<u>landit</u>	<u>lōnd</u>	<u>lōndin</u>
dativ	<u>landi</u>	<u>landinu</u>	<u>lōndum</u>	<u>lōndunum</u>
genitiv	<u>lands</u>	<u>landsins</u>	<u>landa</u>	<u>landanna</u>

d. Som vi ser, har nominativ og akkusativ entall formen *land*, med *a* som rotvokal, mens nominativ og akkusativ flertall har formen *lōnd*, med *o* (såkalt 'o med kvist') som rotvokal. I tidlig urnordisk hadde vi formene *landa* (entall) og *landu* (flertall), med to stavelser og den samme rotvokalen. Forklar utviklingen fra de tidlig urnordiske til de norrøne formene. (0,5 poeng)

6. Bøy de understrekte ordene i teksten. (0,1x5= 0,5 poeng)

NB!

Det gis 0,5 utgangspoeng (for deltakelsen i prøven).

Det kan trekkes 0,5 poeng for feil uttrykksmåte og for grammatiske feil.

2. LITTERATUR

«NORA Ja, det er nå så, Torvald. Da jeg var hjenInle hos pappa, så fortalte han meg alle sine meninger, og så hadde jeg de samme 'meninger; og hvis jeg hadde andre, så skjulte jeg det; for det ville han ikke ha likt. Han kalte meg sitt dukkebarn, og han lekte med meg som jeg lekte med mine dukker. Så kom jeg i huset til deg -

HELMER Hva er det for uttrykk du bruker om vårt ekteskap?

NORA (*uforstyrret*). Jeg mener, så gikk jeg fra pappas hender over i dine. Du innrettet all ting etter din smak, og så fikk jeg den samme smak som du; eller jeg bare lot som; jeg vet ikke riktig; jeg tror det var begge dele; snart det ene og snart det annet. Når jeg nå ser på det, så synes jeg jeg har levet her som et fattig menneske - bare fra hånd til munn. Jeg har levet av å gjøre kunster for deg, Torvald. Men du ville jo ha det så. Du og pappa har gjort stor synd imot meg. Dere er skyld i at det ikke er blitt noe av meg.

HELMER Nora, hvor du er urimelig og utaknemlig! Har du ikke vært lykkelig her?

NORA Nei, det har jeg aldri vært. Jeg trodde slet; men jeg hat aldri det.

HELMER Ikke - ikke lykkelig!

NORA Nei; bare lystig. Og du har alltid vært så snill imot meg. Men vårt hjem har ikke vært annet enn en lekestue. Her har jeg vært din dukkehus tru, liksom jeg hjemme var pappas dukke barn. Og barna, de har igjen vært mine dukker. Jeg syntes det var fornøydelig når du tok og lekte med meg, liksom de syntes det var fornøydelig når jeg tok og lekte med dem. Det har vært vårt ekteskap, Torvald.»

(Henrik Ibsen, *Et dukkehjem*)

a) Til hvilken litterær periode hører denne teksten og hvilken litterær betydning har den for norsk litteratur? (2 poeng)

b) Hvordan forholder teksten seg til kvinners stilling i perioden avspeilet i stykket? (1,5 poeng)

c) Tolk tittelen med tanke på Nora og Helmers ekteskap. (1 poeng)

NB!

Det gis **0,5** poeng for deltakelsen i prøven.

Det kan trekkes **0,5** poeng for feil uttrykksmåte og for grammatiske feil.

MODEL 2

1. SPRÅK

Universitetet i Oslo kom ut okkupasjonstiden styrket anseelse. Krigstiden hadde demonstrert at universitetet forvaltet verdier som var umistelige for et sivilisert samfunn. Rektor Seips hjemreise fra Tyskland ble et **triumftog**. På veien gjennom Sverige fikk han en ovasjonsartet velkomst ved Lunds universitet. I Oslo han **mottatt** med enorm jubel på universitetsplassen 13. mai 1945.

Vitenskapen kom ut av krigen med styrket prestisje. Krigstiden hadde vist hva målrettet forskning **kunne** utrette, fra atombomben og radar som de fremste eksemplene til vitenskapelige nyvinninger som hadde **avgjort** krigens utfall. Det var forventninger til hva vitenskapen kunne bidra med for å skape vekst og velstand et frigjort Norge. Landet skulle gjenreises etter krigstidens ødeleggelse. I arbeidet hadde vitenskapelig innsikt **en særlig plass**. Ideene om planlagt samfunnsutvikling basert vitenskapelig innsikt fikk sitt store gjennombrudd i politikk. Tankene før krigen en velordnet planmessig velferdsstat stod foran sin virkeliggjørelse.

1. Sett inn et ord som passer i de tomme feltene. (0,1x10=1 poeng)

2. Hvorfor brukes det fuge s i sammensetningen *okkupasjonstiden*, men ikke i sammensetningen *nyvinninger*? (0,5 poeng)

3. Sett ordene til venstre inn i setningene på riktig plass. Bruk preteritum eller perfektum av verbene. (0,5 poeng)

nordmenn – mange – utvandre I løpet av 100 år (1820-1920) til Amerika.

møte – han I det siste noen problemer på arbeidsmarkedet.

Jeg – gå på videregående skole i to år og går der fremdeles.

Irina – begynne Som du vet,i jobb 5.mai.

4. Analyser denne setningen syntaktisk og identifiser frasetypene. (0,5 poeng)

Krigstiden hadde demonstrert at universitetet forvaltet verdier som var umistelige for et sivilisert samfunn.

5. Se på denne setningen og besvar spørsmålene: (1,5 poeng)

Landet skulle gjenreises etter krigstidens ødeleggelser.

a. Hvilket verb er substantivet *ødeleggelser* avledet av?

b. Ordet *land* har ikke kasusbøying i moderne norsk (i hvert fall ikke i bokmål). Men i norrønt ble ordet bøyd på måten vist nedenfor. Hvor mange kasus skilles det mellom i dette bøyingsparadigmet og hva ville du kalle dem?

	entall		flertall	
	ubestemt	bestemt	ubestemt	bestemt
nominativ	land	<u>landit</u>	<u>lōnd</u>	<u>lōndin</u>
akkusativ	land	<u>landit</u>	<u>lōnd</u>	<u>lōndin</u>
dativ	<u>landi</u>	<u>landinu</u>	<u>lōndum</u>	<u>lōndunum</u>
genitiv	<u>lands</u>	<u>landsins</u>	<u>landa</u>	<u>landanna</u>

c. Som vi ser, har nominativ og akkusativ entall formen *land*, med *a* som rotvokal, mens nominativ og akkusativ flertall har formen *lōnd*, med *o* (såkalt 'o med kvist') som rotvokal. I tidlig urnordisk hadde var formene *landa* (entall) og *landu* (flertall), med to stavelser og den samme rotvokalen. Forklar utviklingen fra de tidlig urnordiske til de norrøne formene.

6. Bøy de understrekte ordene i teksten. (0,5 poeng)

NB!

Det gis **0,5** utgangspoeng (for deltakelse i prøven).

Det kan trekkes av opp til **0,5** poeng for feil uttrykksmåte og for grammtiske feil og rettskrivningsfeil.

2. LITTERATUR

« Men den gamle krøplingen gjorde fremdeles de samme sprellende bevegelsene foran meg i gaten. Det begynte til slutt å irritere meg å ha dette skrøpelige menneske foran meg hele tiden. Hans reise syntes aldri å ville ta slutt. Kanskje hadde han tenkt seg til akkurat det samme stedet som meg, og jeg skulle hele veien ha ham for mine øyne. I min opphisselse forekom det meg at han ved hver tverrgate saknet en smule og liksom ventet på hvilken retning jeg ville ta, hvorpå han igjen svingte bylten høyt i luften og gikk på av ytterste makt for å få forsprang. Jeg går og ser på dette masete vesen og blir mer og mer oppfylt av forbitrelse mot ham. Jeg følte at han litt etter litt ødela min lyse stemning og trakk den rene, skjønne morgenen med seg ned i heslighet med det samme. Han så ut som et stort humpende innsekt som med vold og makt ville slå seg til en plass i verden og forbeholde seg fortauet for seg selv alene. Da vi var kommet på toppen av bakken ville jeg ikke lenger finne meg i det, jeg vendte meg mot et butikkvindu og stanset for å gi ham anledning til å komme seg vekk. Da jeg etter noen minutters forløp igjen begynte å gå var mannen foran meg igjen, også han hadde stått bom stille. Jeg tok, uten å tenke meg om tre, fire rasende skritt fremover, innhentet ham og slo mannen på skulderen.

Han stanset med ett. Vi ga oss begge til å stirre på hverandre.

«En liten skilling til melk!» sa han endelig og la hodet på siden.

Se så, nå stod jeg godt i det! Jeg følte i lommene og sa:

«Til melk ja. Hm. Det er smått med penger i disse tider, og jeg vet ikke hvor trengende De kan være.»

«Jeg har ikke spist siden i går i Drammen,» sa mannen; «jeg eier ikke en øre, og jeg har ikke fått arbeid enda.»

«Er De håndverker?»

«Ja, jeg er nåtler.»

«Hvilket?»

«Nåtler. Forresten kan jeg også gjøre sko.»

«Det forandrer saken.» sa jeg. «De får vente her noen minutter så skal jeg gå etter litt penger til Dem, noen øre.»

Jeg gikk i største hast nedover Pilestredet hvor jeg visste om en pantelåner i andre etasje. Jeg hadde forøvrig aldri vært hos ham før. Da jeg kom inn i porten trakk jeg forsiktig av meg vesten, rullet den sammen og stakk den under armen, så gikk jeg opp trappen og banket på til sjappen. Jeg bukket og kastet vesten på disken.

«Halvannen krone» sa mannen.

«Ja, ja, takk,» svarte jeg. «Hadde det ikke vært det at den begynte å bli litt for knapp til meg så ville jeg ikke ha skilt meg ved den, naturligvis.»

Jeg fikk pengene og seddelen og bega meg tilbake. Det var i grunnen et utmerket påfunn dette med vesten, jeg ville attpåtil få penger til overs til en rikelig frokost, og innen kvelden skulle så min avhandling om fremtidens forbrytelser være i stand. Jeg begynte på stedet å finne tilværelsen blidere og jeg skyndte meg tilbake til mannen for å få ham fra hånden.

«Værsågod!» sa jeg til ham. «Det gleder meg, at De har henvendt Dem til meg først.»

Mannen tok pengene og begynte å mønstre meg med øynene. Hva stod han og stirret på? Jeg hadde inntrykk av at han særlig undersøkte mine bukseknær, og jeg ble trett av denne uforskammetheten.

Trodde slyngelen at jeg virkelig var så fattig som jeg så ut som? Hadde jeg kanskje ikke så godt som begynt å skrive på en artikkel til ti kroner? Overhodet fryktet jeg ikke for fremtiden, jeg hadde mange jern i ilden. Hva kom det så et vilt fremmed menneske ved om jeg ga bort en drikkeskilling på en slik lys dag? Mannens blick irriterte meg og jeg bestemte meg for å gi ham en irettesettelse før jeg forlot ham. Jeg trakk på skuldrene og sa:

«Min gode mann, de har lagt dem til den stygge uvane å glo en mann på knærne når han gir Dem en kronens penge.»

Han la hodet helt tilbake mot muren og sperret munnen opp. Det arbeidet noe bak hans stoderpanne, han tenkte ganske vist at jeg ville narre ham på en eller annen måte og han rakte meg pengene tilbake.

Jeg stampet i gaten og sverget på at han skulle beholde dem. Innbilte han seg at jeg ville ha alt det bryderi for ingenting? Når alt kom til alt skyldte jeg ham kanskje denne kronen, jeg hadde det med å huske en gammel gjeld, han stod foran et rettskaffent menneske, ærlig ut i fingerspissene. Kort sagt, pengene var hans... Å, ikke noe å takke for, det hadde vært meg en glede. Farvel ». (Knut Hamsun, *Sult*)

- a) **Til hvilken litterær periode hører denne teksten og hvilken litterær betydning har den for norsk litteratur? (2 poeng)**
- b) **Forklar forsvarsmekanismene som hovedpersonen benytter seg av i romanen (gavmildhet, rollespill, dagdrøm etc), med utgangspunkt i avsnittet. (1,5 poeng)**
- c) **Hvordan vil du forklare hovedpersonens oppførsel mot *den gamle krøplingen* i avsnittet? Hva sier denne episoden oss om hans forhold til andre mennesker? (1 poeng)**

NB!

Det gis **0,5** utgangspoeng (for deltakelse i prøven).

Det kan trekkes av opp til **0,5** poeng for feil uttrykksmåte og for grammtiske feil og rettskrivningsfeil.